

## Text Track Key / Text (文本) 符號對照表

### English:

Text Tracks are formatted using three columns of information. The first column is used to indicate the video time code. The second column is used to indicate who is speaking using abbreviations listed below. The third and final column is reserved to display the actual spoken words and may include some of the symbols detailed below.

### 中文:

Text (文本) 由三欄組成，以表示不同的資料。第一欄顯示時間，第二欄為說話者的簡稱代號，最後一欄為對話的內容。文本內容有使用一些符號，現詳列如下。

### **Key to Speaker Codes**

#### 說話者代號對照表

CODE	DESCRIPTION (English)	代號	說明 (中文)
E	Entire Class	E	全體學生
T	Teacher	T	老師
TA	Teacher's Assistant	TA	助理教師
OT	Other Teacher	OT	其他老師
S	Single Student	S	學生 (一位)
SN	New Student	SN	學生 (首次說話的)
SS	Two or more students	SS	學生 (兩位或以上)
O	Other	O	其他
B	Written on the blackboard	B	黑板

### **Key to Symbols**

#### 符號對照表

SYMBOL	DESCRIPTION (English)	符號	說明 (中文)
-	Indicates interrupted speech	-	表示說話被中斷
...	Indicates a pause of 2-3 seconds	...	表示二至三秒的停頓
[ ]	Indicates sounds other than spoken words (e.g., bells ringing, laughter, etc.)	[ ]	表示對話以外的聲音 (如鈴聲、笑聲等。)